

No. 27627. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION
AGAINST ILLICIT TRAFFIC IN
NARCOTIC DRUGS AND PSY-
CHOTROPIC SUBSTANCES.
VIENNA, 20 DECEMBER 1988
[*United Nations, Treaty Series, vol. 1582,*
I-27627.]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 12 (10)*

Thailand

*Receipt by the Secretary-General of the
United Nations: 2 September 2010*

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 2 Septem-
ber 2010*

*No UNTS volume number has yet been determined
for this record.

N° 27627. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS
UNIES CONTRE LE TRAFIC ILLI-
CITE DE STUPÉFIANTS ET DE
SUBSTANCES PSYCHOTROPES.
VIENNE, 20 DÉCEMBRE 1988 [*Na-
tions Unies, Recueil des Traités, vol. 1582,*
I-27627.]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRA-
PHE 10 DE L'ARTICLE 12*

Thaïlande

*Réception par le Secrétaire général
de l'Organisation des Nations
Unies : 2 septembre 2010*

*Enregistrement auprès du Secréta-
riat des Nations Unies : d'office, 2
septembre 2010*

*Numéro de volume RTNU n'a pas encore été
établie pour ce dossier.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“Form (A)

... The Government of Thailand, being a Party to the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988, hereby requests, pursuant to article 12, paragraph 10 (a), of the 1988 Convention, that the following competent authority be notified in advance of any exportation to its territory of the following substances listed in Table I of the 1988 Convention:

1. *N*-actylanthranilic acid
2. Ephedrine
3. Ergometrine
4. Ergotamine
5. Isosafrole
6. Lysergic acid
7. 3, 4-methylenedioxyphenyl-2-propanone
8. 1-phenyl-2-propanone
9. Piperonal
10. Pseudoephedrine
11. Safrole
12. Norephedrine (Phenylpropanolamine)
13. Acetic anhydride

Name of authority: Food and Drug Administration
Address: Ministry of Public Health, Tiwanond road, Nonthaburi 11000, Thailand
Tel: 66 2 590 7332, 66 2 590 7338, 66 2 590 7314
Fax: 66 2 591 8471, 66 2 590 7338, 66 2 590 7345
E-mail address: narcotic@fda.moph.go.th ...”

“Form (B)

... The Government of Thailand, being a Party to the United Nations Convention against illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988, hereby requests, that the provisions of paragraph 10 (a), article 12, of the 1988 Convention, be applied to the following substances listed in Table II of the 1988 Convention:

1. Anthranilic acid
2. Phenylacetic acid

...

To that effect, the following competent authority should be notified in advance of any exportation to its territory of the above-mentioned substances:

Name of authority: Food and Drug Administration
Address: Ministry of Public Health, Tiwanond road, Nonthaburi 11000, Thailand
Tel: 66 2 590 7332, 66 2 590 7338, 66 2 590 7314
Fax: 66 2 591 8471, 66 2 590 7338, 66 2 590 7345
E-mail address: narcotic@fda.moph.go.th...”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Formulaire type A

... L'État thaïlandais, partie à la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988, demande, en application des dispositions du paragraphe 10 a) de l'article 12 de la Convention, que l'autorité compétente indiquée ci-dessous soit informée à l'avance de toute exportation vers son territoire des substances ci-après, qui figurent dans le Tableau I de la Convention de 1988 :

1. Acide *N*-acétylanthranilique
2. Éphédrine
3. Ergométrine
4. Ergotamine
5. Isosafrole
6. Acide lysergique
7. 3,4-méthylènedioxyphényl-2-propanone
8. 1-phényl-2-propanone
9. Pipéronal
10. Pseudoéphédrine
11. Safrole
12. Noréphédrine (phénylpropanolamine)
13. Anhydride acétique

Nom de l'autorité : *Food and Drug Administration*
 Adresse : *Ministry of Public Health, Tiwanond road, Nonthaburi 11000, Thailand*
 Tél : 66 2 590 7332, 66 2 590 7338, 66 2 590 7314
 Télécopie : 66 2 591 8471, 66 2 590 7338, 66 2 590 7345
 E-mail address: narcotic@fda.moph.go.th...

Formulaire type B

... L'État thaïlandais, partie à la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988, demande que les dispositions du paragraphe 10 a) de l'article 12 de la Convention soient appliquées aux substances ci-après, qui figurent dans le Tableau II de la Convention de 1988 :

1. Acide anthranilique
2. Acide phénylacétique

...

À cet effet, l'autorité compétente suivante doit être informée à l'avance de toute exportation des substances susmentionnées vers son territoire :

Nom de l'autorité : *Food and Drug Administration*
 Adresse : *Ministry of Public Health, Tiwanond road, Nonthaburi 11000, Thailand*
 Tél : 66 2 590 7332, 66 2 590 7338, 66 2 590 7314
 Télécopie : 66 2 591 8471, 66 2 590 7338, 66 2 590 7345
 E-mail address: narcotic@fda.moph.go.th...